

# 2008 年度报告



**World Bank Group**  
Multilateral Investment  
Guarantee Agency

# 世界银行集团工作总结

世界银行集团旗下五大机构密切合作，以结束贫困、实现包容性和可持续发展的全球化为目标，共同支持全球范围内的发展项目。世行是全球教育项目和抗击 HIV/AIDS 疾病努力的最大出资人，也是打击腐败的领导者、减少债务重压的有力支持者、促进生物多样性、水资源供给、改善公共卫生状态等项目的最大国际投资者。

在 2008 财政年度，世行集团通过贷款、赠款、股本投资和担保等形式，向其会员国及在会员国内的私营企业投入了三百八十二亿美元，与 2007 财政年度相比增长了三十九亿美元 (11.4%)。

世界银行通过 IDA 和 IBRD 向会员国发放的贷款和赠款达二百四十七亿美元。IDA 承诺投入到世界最贫困的国家的资金为一百一十二亿美元，比去年降低了 5%。IBRD 在 2008 财政年度的资金承诺总计为一百三十五亿美元，比去年增长了 5%。

IFC 承诺贷款金额为一百一十四亿美元并筹集了额外的四十八亿美元支持私营企业在发展中国家进行投资，其中 40% 是在符合 IDA 要求的国家。

MIGA 签发了近二十一亿美元的担保支持在发展中国家的投资，比 2007 年增加了七亿三千万美元。其中的六亿八千九百六十万美元投入到了符合 IDA 要求的国家。

## 世界银行集团的合作

在 2008 财政年度，世界银行、IFC 和 MIGA 在以下方面展开合作：

- 确保所有可能的项目都全面符合国家  
和行业战略
- 为非洲制定新的区域整合战略
- 对所有区域制定国家援助战略及过渡性战略说明
- 制定《世界银行集团环境变化与发展战略框架》以及《世界银行集团可持续基础设施行动计划》

世界银行集团有五个紧密合作的机构组成：



国际复兴开发银行 (IBRD)，负责向中等收入和具有良好信用的低收入国家政府贷款。



国际开发协会 (IDA)，负责向最贫困的国家提供无息贷款、信贷、与赠款。



国际金融公司 (IFC)，负责向在发展中国家投资的私人部门投资者提供贷款、股本投资、和技术援助。



多边投资担保机构 (MIGA)，负责提供政治风险保险或担保，避免非商业风险对投资的损害，以促进外国直接投资进入发展中国家。



国际投资争端解决中心 (ICSID)，负责为投资纠纷提供调解与仲裁的国际场所。

## MIGA 2008 财政年度要点

在 2008 财政年度，为 MIGA 的发展中国家项目签发的担保总额达到了二十一亿美元，这是 MIGA 有史以来签发最多新担保的一年，也是连续第四年实现新签担保增长。

表 1 签发的保险	2003	2004	2005	2006	2007	2008	1990-2008 财政年度
签发保险(数量)	59	55	62	66	45	38	922
所支持的项目数量	40	41	41	41	29	24	580
新项目 <sup>1</sup>	37	35	33	34	26	23	-
已支持的项目 <sup>2</sup>	3	6	8	7	3	1	-
新签发保单总保险金额(美元 十亿)	1.4	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	18.8
新签发保单合计保险金额(美元 十亿) <sup>3</sup>	1.4	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	19.5
总承保金额(美元 十亿) <sup>4</sup>	5.1	5.2	5.1	5.4	5.3	6.5	-
净承保金额(美元 十亿) <sup>4</sup>	3.2	3.3	3.1	3.3	3.2	3.6	-

<sup>1</sup> 在 2008 财政年度中首次得到 MIGA 支持的项目

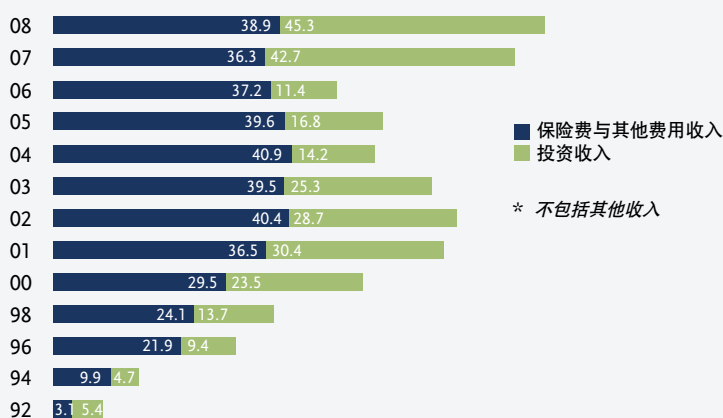
<sup>2</sup> 在 2008 财政年度之前已得到 MIGA 支持且在 2008 持续得到支持的项目

<sup>3</sup> 包括通过合作承保协议 (CUP) 承保的金额

<sup>4</sup> 总承保金额是最大担保责任总和。净承保金额是总承保金额减去再保险金额

今年 MIGA 业务收入为五千五百万美元，对比 2007 财政年度的四千九百万美元，增加了六百万美元。这一增幅源自净保险费收入和投资收入的增加以及机构行政支出的缩减。2008 财政年度的净收入与 2007 财政年度相比增加了三百四十万美元，主要是因为更多的担保收入、投资收入和转换增益。(详见 MD&A )

数据 1 所得保险费、其他收费和投资收入,\* 百万美元



### 成员国

本机构目前的总成员国数量达到 172 个。在 2008 财政年度，MIGA 迎来了一名新会员国的加入—新西兰。墨西哥和伊拉克批准了 MIGA 公约，在其成为会员国的路程上迈出了重要的步伐。他们必须完成首期资本投入方可成为正式会员国。

## 表 2 业务要点

在 2008 财政年度 MIGA 为以下领域和地区的项目提供了保险：

	所支持的项目数量	所支持的项目份额 (%)	签发担保金额 (百万美元)	签发担保份额 (%)
<b>优先考虑的领域<sup>1</sup></b>				
受战乱影响的国家	8	33	99.1	5
基础设施建设	6	25	757.2	36
“南南”投资 <sup>2</sup>	7	29	520.7	25
符合 IDA 要求的国家 <sup>3</sup>	15	63	689.6	33
<b>区域</b>				
亚太地区	3	13	36.6	2
欧洲和中亚地区	9	38	1,254.6	60
拉丁美洲与加勒比海地区	1	4	158.5	8
中东与北非地区	2	8	430.7	21
次撒哈拉地区	9	38	218.0	10
<b>行业</b>				
农加工、制造业与服务业	8	33	71.2	3
金融业	10	42	1,269.9	61
基础设施	6	25	757.2	36
石油、天然气与矿业	0	0	0	0
<b>总计</b>	<b>24</b>	<b>100</b>	<b>2,098.3</b>	<b>100</b>

<sup>1</sup> 某些项目涉及多个优先考虑的领域

<sup>2</sup> 发展中国家之间的投资

<sup>3</sup> 全球范围内最贫困的国家

## 其他要点包括

在 2008 年未支付任何索赔要求

成功解决了在 3 个国家的与所担保项目相关的投资纠纷

监控九个国家的情势变迁，有的变化可能导致索赔的产生，并通过努力促进以友好协商的方式解决争端

为在中非共和国、吉布提及卢旺达的五个投资项目提供支持

通过 MIGA 小额投资担保计划为六个项目提供支持

## 合作伙伴关系

与 12 个私营保险机构、1 个公立保险机构、1 个多边保险机构签署了临时再保险协议，扩展了 MIGA 项目的承保能力

首次与汉诺威再保险公司 (Hannover Re)、瑞士再保险公司、及伊斯兰投资与出口信用保险公司 (ICIEC) 就 MIGA 项目的再保险建立合作伙伴关系

与欧洲投资银行、日本政府、巴勒斯坦当局合作重新界定西岸与加沙投资担保信托基金

## 总裁致理事会的函

今年是 MIGA 成立二十周年纪念。创立 MIGA 的目的是通过鼓励外国直接投资 (FDI) 进入未得到充分服务的新兴市场来帮助世界银行集团完成克服贫困的使命。通过帮助发展项目, MIGA 的政治风险保险与世界银行集团其他机构提供的产品形成互补。MIGA 所帮助的项目位于不能轻易成功吸引外国资本的国家, 例如撒哈拉地区、处在冲突后恢复期的国家、和世界上最贫困的国家。在过去的二十年以及现在, MIGA 都是世行集团坚定的合作伙伴。

在 2008 年, 世行集团为集中我们的力量而提出了六大战略重点。我们给予最贫困的国家, 尤其是在非洲的最贫困的国家格外的关注。将机会带给这些国家不仅意味着社会发展的主旨, 也意味着一整套成长方案: 基础设施、能源、区域与相关全球市场的整合、以及健康的私营部门。世行集团将重点放在脆弱的冲突后国家并正试图帮助利比里亚、阿富汗、海地、科索沃及其他国家。我们正努力解决中等收入国家面临的挑战, 我们正形成一个知识与金融服务的主要平台, 帮助我们这些重要的客户, 并在他们将其商业活动扩展到其他国家时和他们携手合作, 以此在使国际金融体系中的参与关系主体更加广泛与多元化。世行集团在全球和地区性公共产品方面加强其工作, 从 HIV/AIDs, 禽流感、疟疾、结核病、以及整合这些工作的公共卫生体系到全球环境变化, 我们



正为阿拉伯世界提供更多的机会, 拓展了合作的领域, 包括伊斯兰金融模式、水资源、和教育项目。同时世行集团也正成为一个更有效的学习型机构, 吸取着知识和宝贵的经验, 并运用最优秀的全球智慧结晶支持发展。

MIGA 在应对这些挑战的努力中扮演着重要的角色。全球最贫困国家, 例如吉布提和中非共和国, 获得外国投资的成功率低, MIGA 的项目正是应提高在这些国家投资率的要求而设计的。MIGA 正在支持边缘市场国家和受冲突影响国家的经济发展和重建。MIGA 也为中等收入客户提供多样化、具有创意的服务, 例如为符合伊斯兰教法的项目融资结构提供的担保。MIGA 正帮助象中国这样的国家应对环境方面的挑战, 同时鼓励寻求可再生能源、支持节能、提高能源利用率的项目投资。

通过我去年的出访，我目睹了 MIGA 项目在推动社会与经济发展中的关键作用。通过促进社区与私营部门的联盟、创造就业机会、提供水电和其他基本服务、转让技能与科技知识、以符合环保和可持续发展的要求使用自然资源，这些项目为我们的客户们带来了机遇。

所有这些工作都受到 MIGA 追求成效精神的指引。在过去的二十年里，MIGA 为在 100 个国家的投资项目提供了二百亿美元的担保。其中超过六十亿美元支持着符合 IDA 要求国家中的 210 个项目，包括为在非洲的近 100 个项目提供的二十六亿美元的保险。MIGA 支持了 24 个冲突后国家的重建计划。本机构促成的外国直接投资总体预计达到八百亿美元。

2008 年对 MIGA 而言是表现格外出色的一年。新签发的保险金额达到了二十一亿美元，体现了对 MIGA 投资担保的需要和需求。我希望借此感谢那些使这样的成就成为可能的人们。

我特别希望向 Yukiko Omura 女士在 MIGA 的忘我工作表达我的谢意。Omura 女士的任期将在本财政年度届满，过去的四年是她作为 MIGA 执行

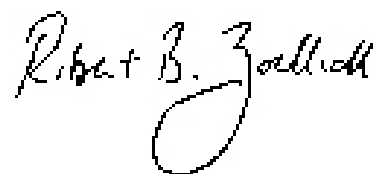
*在过去的二十年里，MIGA 为在 100 个国家的投资项目提供了二百亿美元的担保。其中超过六十亿美元支持着符合 IDA 要求国家中的 210 个项目，包括为在非洲的近 100 个项目提供的二十六亿美元的保险。*

总裁的四年，也是本机构表现杰出的四年，特别是在产品组合多样化及将本机构的影响力扩展到世界最贫困的国家方面，成绩耀眼。她的领导才能和远见帮助 MIGA 在瞬息万变的环境中与不断进步的市场需求同步前进。

我们今年实现了强劲的势头，但仍然有许多工作等待着我们完成。对我们而言，期待未来的挑战仍然非常重要。这些挑战包括为攻克贫困而作出不懈的努力，在粮食价格不断飞涨的情况下解决温饱问题，普及教育、卫生服务和基本基础设施，提高能源利用效率并直面环境变化的挑战，以及帮助国家应对分裂与衰退。

我知道 MIGA 的兢兢业业工作着的员工们忠于他们的职责，帮助不同的国家面对这些巨大的挑战。我期待在 MIGA 股东

和合作伙伴的支持下，我们将努力实现我们共同的目标：克服贫困，实现具有包容力的、可持续的全球化，而这样的全球化将为我们所有的客户国家及其人民带来无限机遇。



Robert B. Zoellick  
2008 年 6 月 30 日



## 董事会活动要点

在 2008 财政年度，MIGA 的董事会审查并批准了 27 个投资担保项目。董事会也审核了 MIGA 下一财政年度预算和规划程序并批准了机构 2009-2011 财政年度业务方向。今年，经董事会批准，小额投资担保计划 (SIP) 成为 MIGA 常规运作的一部分。

在这一财政年度，MIGA 与 IBRD、IDA、IFC 合作，起草了多个国家援助及合作伙伴战略文件，并提交董事会讨论。除递交季度性财务报告外，MIGA 管理团队还就世界银行集团的担保产品向董事会做了一次技术性演讲汇报。最后，董事会讨论

了由独立评估小组完成的 MIGA 2007 与 2008 年年度报告。

多边投资担保机构的理事会与董事会代表 172 个成员国指导 MIGA 的项目与活动。每一成员国指定一名理事和一名副理事。MIGA 的公司权利由理事会执行，而理事会又将大部分权力授予由 24 名董事组成的董事会。加权投票权取决于每位董事所代表的资本份额。董事们定期在世界银行集团华盛顿总部开会，审查及批准投资项目，监督总的管理政策。

董事们同时任职于五个常务委员会中的一个或数个委员会，以帮助董事会深入审查

各项政策和程序，更好地履行其监督职责。审计委员会向董事会提供财务管理和其他企业治理方面的意见，以帮助董事会 在财务政策和控制问题上作出决策。预算委员会权衡对世行集团运作成本绩效有重大影响的商务程序、行政政策、标准和预算方面的问题。发展有效性委员会就业务评估和发展有效性方面的问题向董事会提供咨询，确保项目效果与 MIGA 减少贫困的宗旨相符合。人事委员会向董事会提出薪酬和其他重大人事政策方面的建议。除上述委员会外，董事们同时任职于公司治理及执行董事行政事务委员会。



**MIGA 的执董会成员**，截止 2008 年 6 月 30 日

从左至右：(站立者) Gino Alzetta, Svein Aass, Giovanni Majnoni, Herman Wijffels, Alexey Kvasov, James Hagan, Sid Ahmed Dib, Michael Hofmann, Masato Kanda, Mohamed Kamel Amr, E. Whitney Debevoise, Ambroise Fayolle, Michel Mordasini, Samy Watson, Felix Alberto Camarasa; (就座者) Dhanendra Kumar, Abdulrahman Almofadhi, Zou Jiayi, Mat Aron Deraman, Caroline Sergeant, Jorge Botero, Mulu Ketsela, Louis Phillippe Ong Seng, (缺席) Jorge Familiar.

## 执行副总裁致函



过去的这一财政年度就所签发的担保和担保余额增长而言，都是 MIGA 表现亮眼的一年。本机构提供的担保从 2007 年的十四亿美元增长到 2008 年的二十一亿美元，清楚地证明了 MIGA 的独特产品和机构的影响。对 MIGA 来说，这是连续增长的第四年，也是担保余额超过六十五亿美元的一年。我们强劲的业务和投资收入使机构保持着良好的财务情况。

但我们并不仅仅从量化的业务数据来评价我们对发展的影响。我们在优先考虑的领域中的成绩和实际取得的结果对我们而言是同样重要的指标。据估计，我们所担保的每一美元促成了四美元的外国直接投资，而这些投资对东道国的发展造福深远：提供基本的基础设施；帮助金融部门重新起步；使政府得以将有限的资金运用于关键的社会项目。

在我出访的时候，我直接目睹了我们所带来的不同。例如，在马达加斯加的一个小型径流水电项目正帮助该国以经济、环保的方式满足日益增长的电力需求。该项目不仅提供该国近 10% 的电力，项目出资方还通过分发所需用品的方式支持临近村庄的学校。

MIGA 最初参与此项目是在 2002 年。当时 MIGA 为此项目的股本投资和股东贷款提供担保。这是马达加斯加的第一个私企投资的能源项目，此项目起到了非常积极的示范作用，同一个投资者甚至在 2008 年再次就在该国的另一个能源项目联系 MIGA。这一例子精确地阐述了 MIGA 存在的意义：鼓励外国直接投资进入发展中国家，尤其是进入那些最贫困的、因为大家对其市场风险的看法而无法得到投资的国家。

在去年介绍 2007 年的年度报告时，我强调在 2008 年，我们将更加注重那些未得到充分服务的市场，尤其是符合 IDA 要求

的国家和次撒哈拉非洲。我很高兴地向各位报告，我们达到了这些目标而且，在某些方面甚至超出了预期的目标。例如，今年我们所支持的在符合 IDA 要求国家中的投资从 2007 财政年度的三亿八千七百万美元增长到六亿九千万美元。而次撒哈拉非洲的项目占今年 MIGA 所支持的新项目的 38%。

全球环境正在发生着翻天覆地的变化，我们仍然坚定地遵守着我们的使命，将重点放在我们可带来巨大影响的领域：前沿市场、受冲突影响的国家、复杂的基础设施项目、南南投资。今年，我们为战乱影响的国家签发了超过一亿美元的担保。我们继续提升我们对基础建设项目的支持，此类项目约占 2008 年所签发担保金额的 36%。

在我们取得这些成果的时候，高收入国家正在经历金融混乱，全球粮食与能源价格居高不下。由于流动性紧缩而造成的金融市场的失调不仅影响了信贷的多寡，也影响了政治风险担保行业的承保能力。同时，人们对非商业风险的认知也普遍提高。在这样的时期，MIGA 的价值变得前所未有的重要，我们可以改善项目风险结构，降低借贷成本，帮助优秀的项目取得实质性进展。

在过去的一年里，面对阴晴不定的金融市场，MIGA 仍然表现出强大的吸收可带来经济与发展效益的外国直接投资的能力。在 2008 财政年度新签发的担保达到二十



一亿美元，这是 MIGA 有史以来最高的新签担保额。

去年，我们仍然努力对瞬息万变的环境与客户需求作出及时反馈。我们为客户提供更多样化和具有创意的服务。为应对日益增长的伊斯兰法律所允许的项目的要求，MIGA 第一次为符合伊斯兰教教义的项目提供了担保支持。如此类的创新举措帮助我们支持在那些普遍被认为风险过高的国家内的关键性且具发展效益的项目，从而履行我们的职责。

在机构内部，我们努力完善我们的运作体系。我们的重点是建立一个以开放、透明

为基础的业务模式以更好地强化 MIGA 作为多边发展机构的角色。今年我们实施了两项政策，分别是社会与环境可持续性标准与信息披露，这两个方面的政策是一个良好的开端。

我们也继续努力提高我们的业务效率与相关性。今年 MIGA 实施了新的产品组合风险管理框架，这一措施为衡量并管理我们担保组合风险提供了全面的方法。

2008 年的成果是 MIGA 全体员工辛勤、忘我而专业工作的明证。我感谢他们的支持和承诺。我也要向董事会和所有合作伙伴的一贯支持表达我的谢意。

我的任期已将届满。在我即将离开的时候，我满怀信心。我坚信 MIGA 深具实力并将继续为发展带来巨大的影响。能为这样一个致力于促进经济发展、改善贫困人民生活的机构服务，我深感荣幸。我祝福 MIGA 在继续的征程上再造辉煌。



Yukiko Omura  
2008 年 6 月 30 日

## MIGA 官员与管理团队



**YUKIKO OMURA**  
执行副总裁



**JAMES P. BOND**  
首席业务官



**EDITH QUINTRELL**  
业务局长



**PETER D. CLEARY**  
法律与索赔事务局局长/法律总顾问



**FRANK J. LYSY**  
首席经济学家/经济与政策事务局局长



**KEVIN LU**  
代理首席财务官/财务与风险管理事务局局长



**MOINA VARKIE**  
对外关系与联盟事务局局长



**MARCUS WILLIAMS**  
战略与业务顾问



**KRISTALINA GEORGIEVA**  
世行副行长兼秘书长

## 发展影响: MIGA 与全球性的挑战



为具有包容性与可持续性的全球化发展而贡献力量是世界银行集团的目标 -

这意味着在克服贫困、促进发展的同时注重环境、为个人创造机会与希望。

- 世界银行行长 ROBERT ZOELLICK,

在就职后的第 100 天，世界银行行长 ROBERT ZOELLICK 就如何应对发展中世界所面临的主要挑战提出了一套方案。此套方案的核心认知是：全球化提供了无限的机遇而这些机遇正受到排斥主义、令人不堪重压的贫困、自然环境损害的威胁。

全球社会都有责任确保即使是地球上最贫困的人们也不会被遗忘在全球化的浪潮之外。这是对同样生为人类的伙伴的尊重，是为了保持社会稳定、减少疾病的发生与扩散，也是为了确保我们承担起合理监护人类共同资源的责任。

世界银行集团在以上所述的方案中，尤其在最贫困的国家中，在脆弱的饱受冲突影响的国家中，在中等收入国家中，在全球公共产品市场，在阿拉伯世界中，扮演着重要的角色。世行集团也可以更好地利用其广泛的知识与技能来支持所有领域的发展工作。

作为世界银行集团的私营部门担保机构，MIGA 以独特的工具与方案支持着具有包容力的、可持续发展的全球化这一目标。上文中列出的六大战略领域与 MIGA 支持世界最贫困的国家、受冲突影响的国家、复杂基础设施项目与南南投资（在发展中国家之间的投资）的业务重点是一致的。

## 最贫困的国家

世界银行、MIGA 及 IFC 在促进经济发展及吸引私人资本投入到世界上最贫困的国家方面扮演着互补的角色。

MIGA 的政治风险担保鼓励负责的、有持续发展潜力的外国直接投资，这些投资可以促进发展、创造就业机会、改善发展中国家人民的生活。

根据 2008 年全球发展融资报告，2007 年流入发展中国家的私人资本达到了一万亿美元，这是前所未有的新高，同时也是连续第五年的强劲增长。但非常重要的一点是，我们也必须意识到大部分的私人资本仅注入到少数几个大的经济体中。MIGA 的专长是帮助不发达市场吸引投资，并鼓励投资者与借贷者进入他们在一般情况下不会涉足的国家。

自成立起，MIGA 已经在符合 IDA 要求的国家中的投资签发了共五十九亿美元的担保。今天，本机构 IDA 项目担保总额为二十三亿美元，占 MIGA 总担保余额的 36%。仅在 2008 财政年度，MIGA 所支持的项目中有 63% 位于 IDA 国家境内。



在今年 MIGA 支持的投资项目中，有一个位于中非共和国的电讯项目。该国三分之二的人口生活在贫困线以下。MIGA 支持的该项目采用数字 GSM 科技先进电讯网络运作，MIGA 为此提供了 3800 万美元的担保。这一项目将建立国际互联网服务，这对中非共和国这一内陆国家融合到区域乃至全球经济中至关重要。使用此服务的客户可从更可靠的服务与降低后的成本中获益。该项目还将支持其他工业部门的成长，激发就业机会的增长与更多的经济发展。

总体而言，MIGA 为在全球符合 IDA 条件的国家中的 210 个项目提供了担保。以越南为例，MIGA 正在支持着 Phu My 3 电力项目，从投资者到借款方，从经纪人



到政府部门，这一过程涉及巨额融资与多方当事人。作为世界银行集团扶持的 Phu My 电力设施项目的一部分，这一项目提供的电力已占越南全国发电总量的 8-10%，相对水电的不稳定性与其他发电方法而言，这是非常重要的，同时也更能满足该国不断增长的能源需求。

鼓励外国直接投资进入非洲这一仍然被认为是高风险、高成本的市场是本机构的另一个战略重点。对投资者而言，他们迫切需要降低实际存在的和预想中的政治风险。MIGA 在此区域有丰富的经验，已经在非洲大陆的大约 100 个各类投资项目提供了二十五亿美元的担保。



MIGA 在非洲基础设施建设领域的表现一贯突出，共为电讯、电力、公路、港口及其他基础设施建设投资项目提供了超过十亿美元的担保。例如，在过去的数年中，MIGA 与投资者一起努力，为缺乏能源的乌干达建立了稳定的电力资源。在 2007 年，本机构联合世界银行集团的相关部门共同支持装机 25 万千瓦的 Bujagali 水电项目，该项目有望减少停电并降低成本。MIGA 提供的一亿一千五百万美元担保被认为是确保部分投资到位的关键因素。

MIGA 对此项目的支持是基于之前为电力输送系统投资提供的担保。在 2005 年和 2007 年，MIGA 为 Umeme 输电项目提供了八千万美元的担保，此项目将在全国架设 13,000 公里的线路，实现多达 60,000 的新的连接点，在第一个五年中就减少亏损。家庭、学校、诊所、医院、供水体系都将得到电力供应。这正是 MIGA 所追求的全面发展模式。

在本财政年度，非洲项目在 MIGA 新批准的项目中占 38%。

*自成立起，MIGA 已经签发了五十九亿美元的担保以支持在符合 IDA 要求的国家中的投资。今天，本机构的 IDA 类别总保额达到二十三亿美元，占全部担保余额的 36%。*

## 脆弱与冲突

世界银行集团有着帮助受冲突重创的国家进行重建的悠久历史，这一传统甚至可以追溯到世界银行的成立之时。今天，帮助各国避免面临支离破碎命运的工作也成为 MIGA 的挑战之一。

外国直接投资可以对因战乱而脆弱不堪的国家产生重大的积极影响，为这些国家带来迫切需要的私人资本、工作、技术与各种新技能。投资所创造的就业将成为重要的“和平回报”——以和平取代战乱，这是真正的赢利和成功。

MIGA 可以在鼓励 FDI 投入到冲突后的国家中扮演关键的角色。自成立起，MIGA 已经在 24 个受冲突影响国家支持了 159 个项目，总担保金额达到二十九亿美元。这些项目对发展的影响是深远的：提供了基本的基础设施，帮助金融体系重获生机，使政府可腾出资金用于关键社会项目，并重树私营经济的信心。

例如在阿富汗，在历经数十年的冲突后，MIGA 的担保在鼓励私人投资重新进入该国方面起到重要的作用。MIGA 正在与投资者合作，帮助他们克服对政治风险的担忧。

在 2008 财政年度，MIGA 与阿富汗投资担保基金一起为一创新项目签发了一百七十万美元的担保。这一项目是针对国家重建中所需要的耐用型建材而设计的，主要组成部分是一套可通过压缩土壤而生产砖块（称为生态砖 GeoBricks）的便携式自备能源系统。此项目将为阿富汗的建筑商们提供一种低成本、高质量、节能性强的建材。如果此项目在本土实验成功，也将在邻近的国家进行推广应用。

自 2006 年以来，MIGA 已签发了超过七千五百万美元的担保以支持在阿富汗的农加工业、电讯、银行和服务投资。在这些担保中大部分的保额平均在一百万美元或者以下，但有一例外。在上一个财政年度，MIGA 为一具有里程碑意义的电讯投资项目提供了八千五百万美元的支持。这一项目所代表的外国直接投资占 2006-2007 年度（阿富汗历年）阿富汗所吸引的外国直接投资的大约三分之一。

同样在 2008 财政年度，MIGA 为位于刚果共和国 Katanga 省内新建的一设备经销点提供了两千五百万美元的担保。这一经销点将销售运土与发电设备并提供维修保养服务。这一项目将直接为道路、铁路枢纽的建设恢复以及电力行业的建立提供合适的设备。在数十年的冲突与不稳定期后，这些基础设施都处于衰退的状态。小规模发电机设备将帮助那些目前无法得到电力供应或者饱受经常性停电困扰的企业与个人获得电力。

MIGA 在全球范围内帮助着受冲突影响国家，但其在波黑地区的工作是最为突出的。在帮助该国刚刚起步的金融体系从多年的冲突阻碍中起飞的过程中，MIGA

扮演了格外有力的角色。自 2001 年开始，MIGA 为该国四大银行中的三家银行与租赁性投资业务提供了超过三亿两千九百万美元的担保。

MIGA 对银行的支持不仅有助于增强消费者对银行体系的信心，也引进了如租赁等新的金融工具，并提供了培训机会，带来了商业运作的新模式。对提供了关键物资、服务及就业机会的当地大中型投资者而言，他们终于可以得到长期的融资服务，而这一类服务将为企业成长提供所需要的资本。中小企业 (SMEs) 经常缺乏资金也无法提供购买可提高生产能力的设备所需要的信用记录。而他们也从 MIGA 的工作中受益匪浅。外资银行提供的服务往往是中小企业租赁卡车、拖拉机、及其他重型设备时唯一选择。

## 中等收入国家

中等收入国家 (MICs) 正处在十字路口：他们可以获得具有吸引力的融资与投资，和传统的借贷服务相比，他们需要从发展机构中得到更多的技术援助。同时，这些国家仍然面临重大的发展挑战，尤其是在提供关键性的社会服务与基础设施方面。虽然中等收入国家在南南投资流入发展中国家的外国直接投资中占绝大多数，但这一资本流动带有不确定的因素与易变的可能。

**中等收入国家仍然面临重大的发展挑战，尤其是在提供关键性的社会服务与基础设施方面。**



这一情势为世界银行集团带来了挑战：为中等收入国家寻找并提供具有竞争力的发展方案，包括量身打造的服务与融资方案。

MIGA 是世界银行集团为中等收入国家提供的解决方案中的重要一环。这些国家经常是复杂大型投资的东道国，这些项目涉及与当地或区域政府机构的合同关系。



这些我们称为“次级主权机构”的组织可能要面对政治压力或者缺乏合同管理经验，也没有建设及运营大型公共事业项目的经验。这些都可能缺乏善意或者误解。当 MIGA 所担保的投资项目面对此类绊脚石的时候，MIGA 的纠纷解决技巧就可施展所长，帮助相关各方达成解决方案。

举一发生在 2005 年的案例，MIGA 所担保的一个位于中国的水厂项目与其所在城市的当地政府发生了纠纷。各方都称对方违反了合资企业协议，可为近 50 万人提供可饮用水的水处理厂的建设因而搁置。

MIGA 与各相关方面进行协调，力求以友好协商的方法解决此争端。在外国投资者、中国政府、省级政府的善意基础上，通过协调，终于达成了解决方案。因此，水处理厂得以在近期投入使用并正为浙江省德清县的 45 万人口提供可饮用水。

MIGA 的另一工作重点是支持南南投资。新兴市场，尤其是在中等收入国家的新兴市场，正成为对全球其他国家的外国直接投资的重要源头。在进入发展中国家的外国直接投资中，南南投资现占大约三分之一。这些跨国投资对政治风险担保的需求已日渐增长。MIGA 现在对以发展中国家为基础的外国直接投资提供的支持达到十二亿四千万美元，占担保余额的 19%。

MIGA 在鼓励南非投资者向海外投资方面尤其积极。自成立起，MIGA 为涉及南非公司的 13 个项目已提供了五亿七千八百万美元的支持。在所有 MIGA 支持的位于次撒哈拉非洲地带的投资中，20% 的项目有着南非投资者的参与。

MIGA 的担保对在整个区域内寻求可持续发展投资机会的南非投资者而言，是非常重要的工具。当本国的绝大部分市场日益饱和，这些投资者将目光投向国外的商机，尤其是在金融、零售、矿产开采、电讯、制药、与综合农业领域。南非的投资带来了创造就业机会、促进科技转让等重要的发展效益，同时也推动了区域内整体经济成长。

## 全球公共产品

全球公共产品是指在全球范围内得到共认的市场生产不足的物资，例如对抗传染病的疫苗和减少二氧化碳这一导致全球变暖的主因的方法。保护与提高全球公共产品生产要求多边的行动和全球范围内的政府，如世界银行集团般的组织、以及承担环保责任的公司企业组成全球合作联盟。

MIGA 也为应对这一全球性挑战贡献着力量，主要表现在我们拥有的开发新担保产品与支持那些可以在环境变化的区域起到示范作用的项目。通过鼓励开发可再生能源、促进节能与提高能源利用率项目的投资，本机构正在帮助发展中国家减少碳排放量。

例如在今年，MIGA 担保了在肯尼亚的一个基本负载地热发电项目。该项目包括地热发电厂的设计、建设、管理与运营，总担保额为八千八百万美元。在肯尼亚，只有大约 15% 的人口可享受供电，电力的短缺严重阻碍了经济的发展，而该项目正是为了缓解这一短缺现象而设计的。利用当地的地热资源将减少矿石燃料价格波动对肯尼亚的影响，也将避免利用矿石燃料时通常会产生的温室气体的排放。

在萨尔瓦多，MIGA 为一位于圣萨尔瓦多市外的项目提供了两百万美元的投资担保。这一项目收集填埋场内的生活垃圾产生的气体并用来燃烧。此项目已经将该国的二氧化碳排放量减少了大约 3%。项目的第二阶段将利用填埋场中生成的沼气发电。项目的出资方利用碳信用融资来筹措资金。MIGA 的支持降低了所有非商业风险及部分和《京都议定书》相关的风险，从而使出资方得以获得更好的融资条件。



中等收入国家的二氧化碳排放量占全球矿石燃料二氧化碳排放量的 40%。与产生绝大部分废气排放的发达国家一起，这些国家是改变环境的全球性努力的一个重要组成部分。MIGA 在中国有不少运作中的项目，而环境保护正成为该国的重中之重。作为 2008 年奥运会的主办国，中国政府有着更多的动力来达到一定的环境标准。关键目标之一是减少能源消耗、减少大多数污染源的排放，并提高可再生能源的利用率。

中国的经济与城市发展迅速，随之而来的大城市固体废物处理也日益成为一个重要的问题。对北京而言，建立符合环保要求的固体废物处理设施是其工作的重点。

政府希望到 2010 年，可以将 40% 的垃圾转化为能源。为达到此目标，北京正在规划建设四个垃圾发电处理厂。MIGA 正为这四个设施中的第一个工程提供支持。

在 2007 年财政年度，MIGA 为金州固体废物管理公司签发了二千五百万美元的担保以支持其在北京的垃圾焚烧发电项目。此项目的 11% 股份为国家所有。项目主体包括一固体废物处理和发电设备。此系统将为 300 万居民提供服务，并拥有日处理北京 15% 城市垃圾的能力。项目总投资预计为一亿六千五百五十万美元，在 2008 年 7 月投产后将有望成为中国最大的垃圾焚烧与发电厂。

此项目将改善空气质量、减少二氧化碳排放、保护有限的填埋空间，更将成为发电厂。虽然其所能提供的电量并不十分可观，它代表了矿石燃料发电的重要补充。此项目可以作为一个范例，为中国的以及世界其他地区的城市就如何利用垃圾来减少导致环境变化的重要因素提供借鉴。

MIGA 正与金州公司就其在中国的一系列项目展开合作，包括在北京的一个循环利用项目。这两个 MIGA 支持的项目将共同处理北京 40% 的固体垃圾。MIGA 在这些项目中的参与提高了为项目筹资的国际投资者的信心，提供了额外的投资安全保障，帮助融资的顺利进行。

## 阿拉伯国家

阿拉伯国家有着丰富的能源资源和在石油外的其他领域融合到全球经济中的潜能。但阿拉伯世界国家面临着诸如缺乏水资源、失业、单一经济、公共责任感薄弱、冲突等挑战。

世界银行集团可通过促进多元化的广泛增长、增加贸易机会、完善教育体系以应对就业市场的需要、创造适宜创业与创新的环境来扶持该区域的发展。在此框架内，MIGA 的角色是促进可以帮助这些国家克服其过分依赖石油收入局面的投资，并同时创造就业机会，扶持在国内外进行投资的私营经济。

自 1988 年以来，MIGA 已经在中东与北非地区签发了近十亿美元的担保，这些担保所支持的项目涉及多种领域。目前仍有效的担保额为六亿八千二百万美元。此外，MIGA 还为本区域外的发展中国家投资的中东与北非地区企业和银行提供了 8 亿 8 千 1 百万美元的担保。

*MIGA 可以帮助阿拉伯世界克服其对石油收入的过分依赖，并同时创造就业机会，扶持在国内外进行投资的私营经济。*



MIGA 在该区域的大部分担保（约 53%）是针对基础设施投资的。在约旦，MIGA 正在扶持该国的第一个建设-运营-转让项目，也是第一个公私合作为公共基础设施融资与管理的项目。此项目是在 As-Samra 地区筹资设计、建设、运营、维护一座新的污水处理厂。MIGA 同时为投资与履约进行担保。

最近 MIGA 为阿尔及利亚的一服务业项目的投资提供了担保。此项目是将公



共经济控制技术汽车公司 (Enterprise Publique Economique de Contrôle Technique Automobile) 进行私有化。这一公有制公司于 2001 年由交通部成立, 目的是为在全国范围内进行强制性车辆检验。投资者在 2007 年购买了大部分股份, 正在将国际车辆安全标准与先进的检验系统引入阿尔及利亚。MIGA 对这一项目的支持符合世界银行的交通行业战略。

以上所列举的各项项目证明了私营资本在提供关键性服务、创造就业机会、引进技术方面可能扮演的具有影响力的角色。

伊斯兰金融模式正成为伊斯兰世界金融业中的一个快速成长的部分, 同时也扩展到

任何一个有相当穆斯林社区基础的地带。在本财政年度, MIGA 调整了投资担保内容以适应伊斯兰教教法对项目融资结构的要求并签发了第一个符合伊斯兰教法要求的担保。

为该区域的投资者向海外进行投资是本机构的另一工作重点。埃及、以色列、黎巴嫩、沙特阿拉伯、突尼斯和阿联酋的企业在其投资发展中国家时都得到 MIGA 的担保支持。

例如在 2006 年, MIGA 为埃及的 Orascom 电讯公司 (Orascom Telecom) 在孟加拉共和国的电讯项目股份投资提供了七千八百万美元的担保。此项目购并了一全国性的 GSM 移动电话网络并进行运作和维护。自运营开始, Orascom 公司将网络升级, 迅速地部署了新的基础设施, 建立分销网络, 提供高质量且价格实惠的移动通讯服务。通过支持此项目, MIGA 帮助孟加拉共和国的政府解决了该国严重缺乏可靠的电话服务的问题。MIGA 也同时为 Orascom 公司在巴基斯坦的电讯投资提供了支持。

MIGA 管理着西岸与加沙政治风险保险信托基金, 这一基金为在巴勒斯坦地区的投资提供担保。

### 知识与学习

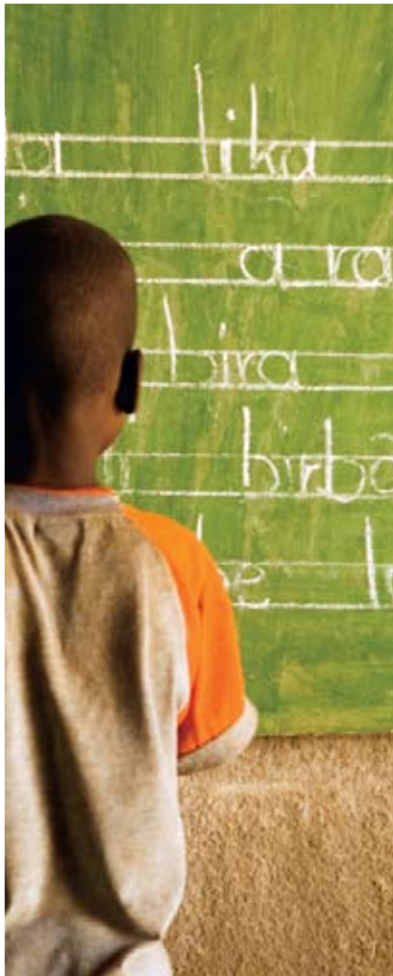
世界银行集团最宝贵的财富之一是积累的知识与经验的“智慧信托”。将这些知识善加开发与运用从而实现更好的发展效益是世界银行集团最重要的工具之一, 同时也是最重要的挑战之一。

MIGA 在世界银行集团内部以及更广泛的保险和投资界中担当着担保、政治风险、海外直接投资领域的知识领军人的角色。

MIGA 体现上述领导力的途径是通过其网络信息服务 -PRI 中心 (PRI-Cente) 和 FDI.net 网站。这些服务通过提供研究“功能、促进学习交流、分享在外国直接”投资和政治风险保险方面的知识和经验, 支持着世界银行集团的整体知识与学习工作方案。它们也是 MIGA 在 PRI 和 FDI 界建立伙伴关系的渠道。

PRI-中心 (www.pri-center.com) 提供保险市场的信息, 其特色是对 160 个国家进行的政治风险分析和评级、研究、工具、目录、新闻和大型活动信息。自 2006 年 11 月启用以来, 政治风险保险中心是第一个提供此类服务的网站, 也满足了对获得如何减少伴随着在发展中国家投资产生的政治和非商业风险信息的日益增长的需求。此网站面向所有探求平衡投资风险的使用者, 从在发达国家和发展中国家的企业到中小企业, 他们也许没有那些大公司所拥有的风险管理资源, 此网站对这些使用者而言是一个知识资源。

作为一个发展机构, MIGA 的目标是促进外国直接投资流入最需要的国家, 而首先的步骤之一就是确保投资者获知投资机会和发展中国家商业环境的信息。为应对这一需求, MIGA 主办了 FDI.net (www.fdi.net)。这是一个以为投资者服务为重点的门户, 目前有近 25,000 名注册用户。FDI.net 结合了企业、公共资源和世界银行的分析, 为使用者在进行海外投资决策中提供了一站式全方位的信息



服务。MIGA 也是该网站发展之路门户的有关 FDI 内容的主要提供者。

此外，MIGA 的投资促进服务与外国投资咨询服务局 (FIAS) 结合，使世界银行集团可帮助各国修正自身体制并从统一的平台推广得到改善后的环境。

### **未来面临的全球性挑战**

二十年前，MIGA 的创始人们设想建立一个世界银行集团的内部机构，这一机构可通过提供减低项目风险而不是直接投资项目与世行的宗旨和工作形成互补。

今天，MIGA 为世界银行集团减少贫困的使命做出贡献，并肩负着关键的任务：

*MIGA 的网络信息服务通过提供研究功能、促进学习交流、分享在外国直接投资和政治风险保险方面的知识和经验，支持着世界银行集团的整体知识与学习工作方案。*

鼓励投资进入得不到充分服务的新兴市场，并对可能给项目成功造成负面影响的有害行为起到威慑作用。

展望未来，MIGA 将会继续利用其独特的影响力，凭借其特殊的专业知识，为其客户应对所面临的主要全球性挑战寻找并创新最佳方案。

## 联络人

执行副总裁	Yukiko Omura
首席运营官	James P. Bond, jbond@worldbank.org
运营主任	Edith Quintrell equintrell@worldbank.org
主任兼法律总顾问 法律事务和索赔部	Peter D. Cleary pcleary@worldbank.org
代理首席财务官兼主任 财务和风险管理部	Kevin Lu klu@worldbank.org
首席经济学家兼主任 经济学和政策部	Frank J. Lysy flysy@worldbank.org
主任, 对外联络与伙伴合作部	Moina Varkie mvarkie@worldbank.org

## 担保业务

农业企业、 制造业和服务业	Nabil Fawaz nfawaz@worldbank.org
金融	Ileana Boza iboza@worldbank.org
基础设施	Elena P. Palei epalei@worldbank.org
石油、天然气采矿	Mamadou Barry mbarry2@worldbank.org
再保险	Marc Roex mroex@worldbank.org
小型投资方案	Hal G. Boshier hboshier@worldbank.org

## 商业咨询

	Michael Durr migainquiry@worldbank.org
--	---

## 摄影:

Arne Hoel, Ray Witlin, Michael Foley, Simone McCourtie, Deborah Campos, Michael Foley, Curt Carnemark (世界银行集团) 和 Photodisk



## MIGA 的使命

促进对发展中国家的

外国直接投资，支持

经济增长，减少贫困，

改善人民生活。



[www.miga.org](http://www.miga.org)

**World Bank Group**

Multilateral Investment Guarantee Agency  
1818 H Street, NW  
Washington, DC 20433 USA

t. 202.458.2538  
f. 202.522.0316